

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (62)80

Vol. 1962/0022

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

VI/COM(62) 80 def.

Orig. : F

Brussel, 2 mei 1962

V e r t r o u w e l i j k

VERORDENING

houdende

de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector rundvlees

(Voorstel van de Commissie aan de Raad)

VI/COM(62) 80 def.

Toelichting

Algemeen

1. Bijgaande ontwerp-verordening omvat een eerste reeks voorschriften betreffende de totstandbrenging van een gemeenschappelijk beleid in de sector rundvlees overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 38, 40 en 43 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. Bij de opstelling van de verordening is de Commissie er van uitgegaan dat deze door de Raad op een zodanig tijdstip zou worden goedgekeurd dat de verordening op 1 november 1962 van toepassing kan worden. Deze voorschriften, die nog zullen moeten worden aangevuld met name voor wat betreft de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de oprichting van comité's van beheer en raadgevende organen, hebben ten doel de grondslag te leggen voor een gemeenschappelijke ordening van de rundvleesmarkt en daarvan de volledige ontwikkeling binnen een periode van ongeveer vier jaar te verzekeren. Deze tijdslimiet is vastgesteld wogens de bijzondere omstandigheden in de betrokken sector, die in paragraaf 19 worden vermeld.
2. Met het oog op de specifieke behoeften van deze sector heeft de Commissie in het kader van artikel 39 van het Verdrag, vooral gestreefd naar het scheppen van voorwaarden om de fluctuaties bij de vorming van redelijke prijzen zowel voor de producenten als voor de verwerkende industrie en voor de verbruikers te verminderen.
3. Om in de sector rundvlees een gemeenschappelijk beleid te kunnen voeren dat aan dit doel beantwoordt, moet een vorm van gemeenschappelijke marktorganisatie tot stand worden gebracht, die verder gaat dan de coördinering van de verschillende nationale marktorganisaties en de toepassing van gemeenschappelijke regels betreffende de concurrentie.
4. De ontwikkeling van dit gemeenschappelijk beleid moet leiden tot de integratie van de markten der Lid-Staten die de kenmerken vertoont van een interne markt waar tussen de producenten en tussen de verbruikers geen discriminatie meer plaats vindt. Dit beleid moet erop gericht zijn een evenwicht tot stand te brengen tussen de produktie en de mogelijkheden voor afzet binnen en buiten de Gemeenschap, waarbij rekening dient te worden gehouden met de invoer en de uitvoer.

.../...

5. Gezien de bijzondere kenmerken van deze sector en vooral ook gezien het nauwe verband met de zuivelproduktie, lijkt het mogelijk deze doeleinden in hoofdzaak te verwezenlijken door normalisering van de voorwaarden voor de concurrentie met landen die niet tot de Gemeenschap behoren en verlening van een beperkte bescherming aan de verschillende stadia van produktie en verwerking. Hierin kan worden voorzien door het invoeren van een stelsel van douanerechten alsmede van bepaalde aanvullende maatregelen jegens derde landen, terwijl in normale perioden van de toepassing van andere beschermende maatregelen kan worden afgezien.
6. De invoering van een dergelijk stelsel brengt mede dat de positie van de bestaande nationale maatregelen moet worden geregeld, zodra de onderhavige verordening is goedgekeurd.

In het intracommunautaire handelsverkeer maakt het stelsel, dat een voorlopig karakter draagt, het mogelijk de vele verschillende nationale invoerstelsels te vervangen door één enkele regeling, waarvan de wijze van toepassing, die in onderling overleg is vastgesteld, zich gemakkelijk voor het instellen van een preferentie leent. Het vormt het instrument waardoor de vervlechting van de nationale markten, die de periode van de gemeenschappelijke markt moet voorbereiden, zich daadwerkelijk en geleidelijk kan ontwikkelen en zonder discriminatie in het kader van de Gemeenschap kan plaatsvinden.

7. Voor zover de door de onderhavige verordening voor het stadium van de gemeenschappelijke markt ter beschikking van de Commissie gestelde middelen ontoereikend zijn om de doeleinden van het Verdrag te verwezenlijken, zou het in deze verordening bedoelde stelsel moeten worden aangevuld door de toepassing van communautaire maatregelen voor direct of indirect ingrijpen op de markten. In die zin zal de geleidelijke coördinatie van de interventie maatregelen die momenteel nog in het kader van de nationale marktorganisaties worden genomen moeten plaatsvinden. Door de communautaire regeling waarin deze maatregelen moeten worden ingepast, zullen de betrokken kringen de voordelen kunnen genieten van een vrije ontwikkeling van het handelsverkeer en van de handhaving van de stabiliteit der prijzen op een niveau dat afgestemd is op de eisen van het economisch welzijn van de Gemeenschap.

.../...

8. De invoering van het voor het stadium van de gemeenschappelijke markt beoogde stelsel veronderstelt in de praktijk dat de volgende voorwaarden worden geschapen en de volgende middelen worden toegepast :

- De rundvloesproduktie in de landen van de Gemeenschap is gebaseerd op voorwaarden die sterk afwijken van de niet tot de Gemeenschap behorende landen geldende en die het gevolg zijn van verschillen in klimaat, structuur der landbouwondernemingen en voederkosten. Het zijn dus in de eerste plaats deze verschillen die in de aanbodsprijzen tot uiting komen waarvoor een passende compensatie gevonden moet worden.

- Een gemeenschappelijk beleid dat beoogt :

de rundvloesproduktie te handhaven en meer in het bijzonder te bevorderen dat deze wordt gericht op de gevraagde kwaliteit,

het inkomen van de landbouwondernemingen op peil te houden,

bij te dragen tot verlichting van de druk welke in de zuivelsector wordt waargenomen,

de stabiliteit te bevorderen, zowel in het stadium van de produktie als in dat van de handel en het verbruik,

een te veel aan maatregelen ten aanzien van de vorming van de prijzen voor de verschillende soorten vlees te voorkomen,

kan worden verwezenlijkt door invoering van richtprijzen voor sommige categorieën vlees, waarvan het niveau zal worden vastgesteld met inachtneming van deze doeleinden.

- Het gemeenschappelijk douanerecht voldoet niet steeds aan de eis dat het de verschillen in produktievoorwaarden moet opheffen die enerzijds in de richtprijs tot uiting komen en anderzijds in de aanbodsprijs op de wereldmarkt.

deze aanbodsprijzen de interne markt van de Gemeenschap bijzonder nadelig beïnvloeden of dreigen te beïnvloeden zullen voor de voornaamste soorten vlees sluisprijzen weten worden vastgesteld. De sluisprijs zal zodanig worden bepaald dat door toevoeging van het effect van het douanerecht de aanbodsprijzen in evenwicht komen met de richtprijzen. Zodra de aanbodsprijzen franco buitengrens van de Gemeenschap bij invoer uit derde landen beneden deze sluisprijs komen te liggen, zal een aanvullend bedrag worden geheven.

- Voor enkele andere vleesprodukten, zoals slachtafvallen, bereidingen en conserven is het noodzakelijk deze aan een stelsel van invoercertificaten te onderwerpen. De geldigheidsduur van deze certificaten moet beperkt zijn, terwijl de afgifte moet kunnen worden opgeschort ingeval de prijzen op de interne markt aan een te sterke druk onderhevig zijn. Deze regeling zal ook moeten worden ingevoerd voor de import van bevroren vlees, daar de ontwikkeling van de wereldhandel in dit vlees minder in verband staat tot de produktie dan de handel in de andere categorieën vlees.

9. Tegelijk met de toepassing van de sluisprijs kan de Gemeenschap, in het stadium van de gemeenschappelijke markt, op de interne markt interveniëren, mits de Raad de noodzaak om vóór het einde van het voorbereidende stadium interventie maatregelen te nemen, bevestigt.
10. Het is noodzakelijk dat de Gemeenschap op de wereldmarkt mogelijkheden voor afzet behoudt. Daartoe zullen bij uitvoer naar derde landen restituties moeten worden verleend, waardoor dit doel kan worden bereikt.
11. Daar in het stadium van de gemeenschappelijke markt alle belemmeringen in het intracommunautaire handelsverkeer worden opgeheven en de maatregelen die genomen worden ter vergemakkelijking van de uitvoer van de Gemeenschap het karakter dragen van maatregelen van gemeenschappelijk belang, zal men zich voor de benodigde financiële middelen dienen te baseren op de door de Raad met betrekking tot de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid genomen maatregelen.

x x

x

12. In de volgende paragrafen wordt uiteengezet welke maatregelen genomen kunnen worden om het stelsel van de gemeenschappelijke markt geleidelijk tot stand te brengen.

Bij de keuze van deze maatregelen heeft de Commissie naar middelen gezocht om tijdens de voorbereidende periode zoveel mogelijk de beginselen toe te passen die aan de voor het stadium van de gemeenschappelijke markt beoogde regeling ten grondslag liggen, zowel wat het intracommunautaire handelsverkeer als wat de betrekkingen met derde landen aangaat.

.../...

13. Toen de Commissie de mogelijkheden van toepassing van deze beginselen bestudeerd,, heeft zij evenwel in de eerste plaats rekening moeten worden met de huidige situatie op de nationale markten van de Gemeenschap.
- Bij het zoeken naar een formule voor een gemeenschappelijk beleid dat tot de ontwikkeling van een grotere eenheid in het beleid van de Lid-Staten ten opzichte van hun partners en van derde landen en tot uitbreiding van de onderlinge handelsbetrekkingen zou kunnen bijdragen, heeft de Commissie gemiddeld rekening te moeten houden met de bijzondere situatie van de runder- teelt in de Lid-Staten in vergelijking met derde landen. Bij de invoering van een stelsel waarbij deze handelsbetrekkingen worden geregeld, noemt de Commissie de vleesprijzen zoals deze zich in de Lid-Staten hebben gevormd als uitgangspunt. Zij stelt voor deze prijzen om te zetten in voorlopige nationale richtprijzen, gedifferentieerd naar de voornaamste categorieën vlees (artikel 2). Deze richtprijzen moeten worden beschouwd als resultante van alle maatregelen welke tot dusver in het kader van het nationale beleid zijn genomen en welke aan bovengenoemde doeleinden kunnen beantwoorden. Om niet alleen een voorbijgaande hausse- of baissetendens weer te geven en om representatief te zijn voor de gemiddelde marktprijzen op het niveau waarvan de runderproductie in elk der Lid-Staten haar evenwicht heeft gevonden, moeten de richtprijzen worden vastgesteld naar rato van de noteringen der twee laatste jaren vóór de inwerkingtreding van de regeling.
14. Bij vergelijking tussen de toestand in de Lid-Staten en die in derde landen, stelt men allereerst vast dat het prijsniveau voor rundvlees in alle landen van de Gemeenschap aanmerkelijk hoger ligt dan op de wereldmarkt.
15. Voor levend vee, vers vlees gekoeld en bevroren vlees, en gehele of halve beesten of voeten, voorziet de voorgestelde regeling in de toepassing van de nationale douanerechten, welke, daar zij momenteel onderling weinig verschillen, in het kader van het gemeenschappelijk buitentarief geleidelijk uniform zullen worden gemaakt (artikel 3).
16. De invloed van deze douanerechten ten opzichte van de algemene doeleinden van een gemeenschappelijk beleid voor deze sector is vrij gering. Het is dus mogelijk dat de prijzen op de interne markt een sterke daling ondergaan als gevolg van het aanbod uit derde landen. Daarom zullen voor het handelsverkeer

.../...

met derde landen, waarvan de kenmerken hierboven worden beschreven bij de bespreking van het stadium van de gemeenschappelijke markt, voorlopig op nationale basissluisprijzen worden toegepast. Naarmate het voorbereidend stadium verstrijkt zullen ook deze sluisprijzen op gelijk niveau worden gebracht (artikel 4).

17. Voorts wordt voorgesteld tegelijk met de toepassing van de douanerechten voor slachtafvallen, bereidingen en conserven alsmede bevroren vlees voor de invoer een stelsel van invoercertificaten in het leven te reppen, daar vermeden moet worden dat de toepassing alleen van douanerechten voor deze produkten alle doeltreffendheid ontnemt aan de maatregelen om voor de andere soorten rundvlees tot billijke prijzen te komen.

De wijze waarop deze certificaten zullen worden afgegeven is boven uiteengezet.

x x

x

18. Door het stelsel dat voor het handelsverkeer met derde landen is opgesteld en waarbij de rundvleesproduktie van de Gemeenschap in een positie wordt geplaatst die overeenkomt met de in het kader van het landbouwbeleid op deze sector rustende taak, kunnen de onderlinge handelsbetrekkingen van de Lid-Staten worden geregeld.
19. Over het geheel voeren de landen van de Gemeenschap per saldo rundvlees in. De in enkele Lid-Staten voor uitvoer beschikbare hoeveelheden hebben slechts betrekking op beperkte hoeveelheden en op enkele nauwkeurig aangegeven kwaliteiten. Voorts vertonen de vleesprijzen, in het bijzonder de kwaliteiten welke het overgrote deel van de nationale produktie vormen, geen grote verschillen. Op grond hiervan kan worden voorzien dat een vrijere regeling van het handelsverkeer in vlees nauwelijks tot grotere handelsstromen zal leiden. Daarom stelt de Commissie voor het intra-communautaire handelsverkeer te liberaliseren door toepassing van de douanerechten welke voor de betrokken produkten golden (artikel 6, lid 1.).

.../...

Dezelfde overwegingen hebben gegolden bij het voorstel, het voorbereidend stadium tot ongeveer 4 jaar te beperken en de verlaging van de invoermachten voor het verkeer tussen de Lid-Staten aan deze periode aan te passen (artikel 6), de rechten voor derde landen aan het gemeenschappelijk douanetarief aan te passen en de voorlopige nationale richtprijzen dicht bij de gemeenschappelijke richtprijs te brengen (artikel 2, lid 3, en artikel 3).

20. In bijzondere omstandigheden kan het echter goorloofd zijn, dat de Lid-Staten vrijwaringsmaatregelen nemen, hoewel hiervoor door de Raad met betrekking tot de andere verordeningen reeds vastgestelde algemene regels golden (artikel 13).

Voorts voorziet de verordening in de mogelijkheid op de nationale markt te interveniëren ten einde de marktprijzen en de richtprijzen beter met elkaar in evenwicht te brengen (artikel 7).

21. In het laatste geval wordt het tijdstip waarop wordt geïntervenieerd bepaald door een prijsniveau dat onder de richtprijs ligt. Indien de marktprijs in een Lid-Staat en terzelfdertijd de aanbodprijzen - inclusief douanerechten - van andere Lid-Staten liggen beneden de prijs die in deze staat bepalend is voor interventie, zou het namelijk mogelijk zijn vloeis uit andere Lid-Staten in te voeren en daarop slechts douanerechten te heffen. In dergelijke omstandigheden wordt de invoerende Staat gemachtigd tot een extra heffing gelijk aan het verschil tussen de aanbodsprijs en de interventieprijs.

22. Voor andere produkten dan waarvoor vaststelling van richtprijzen wordt overwogen is de Commissie van mening dat het niet noodzakelijk is andere beschermende maatregelen te treffen dan de heffing van douanerechten, gezien de hoogte van deze rechten en de voorschriften met betrekking tot de grondstoffen welke in de betrokken produkten worden verwerkt.

x

x

.../...

x

23. De voorgestelde regeling moet in de plaats komen van de nationale beperkende maatregelen, zoals centingontoringen, bijzondere heffingen en minimumprijzen. Voorts brengt het invoeren van deze regeling mede, dat een einde wordt gemaakt aan de administratieve belemmeringen alsmede aan bepaalde interventies op de nationale markt die een hinderpaal kunnen vormen voor een goede werking van de regeling. Ook de uitvoering van overeenkomsten of contracten op lange termijn, zoals bedoeld in artikel 45 van het Verdrag, moet worden opgeschort, daar deze overeenkomsten of contracten de ontwikkeling van het gemeenschappelijk beleid kunnen belemmeren vooral door invoering in een uniforme en niet-discriminatoire regeling van een aantal bilaterale bepalingen (artikelen 9 en 14).
24. Daar in de onderhavige verordening bedoelde regeling met name rekening houdt met prijsverschillen, brengt deze de afschaffing mede van steunmaatregelen die ingevolge de bepalingen van het Verdrag betreffende deze maatregelen onverenigbaar zouden zijn met de gemeenschappelijke markt (artikel 11). Aangezien de regeling echter een blijvende invoer beoogt, moeten ook mogelijkheden voor blijvende uitvoer worden geschapen, al ware het slechts om bepaalde handelsstromen naar en van derde landen te kunnen handhaven. Daarom stelt de Commissie voor, bij uitvoer naar deze landen restituties te verlenen tot een bedrag overeenkomende met de ontwikkeling van de prijzen in de Lid-Statens en die op de wereldmarkt (artikel 8).
25. De financiële vraagstukken in verband met restituties en eventueel met de interventies zullen worden geregeld overeenkomstig de door de Raad tijdens zijn zestigste zitting van januari 1962 genomen maatregelen (artikel 20).
-

VERORDENING No ...

HOUDENDE DE GELEIDELIJKE TOTSTANDBRENGING VAN EEN GEMEENSCHAPPELIJKE
ORDENING DER MARKTEN IN DE SECTOR RUNDVLEES

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

GELET op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op de artikelen 42 en 43,

GELET op Verordening No 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en met name op artikel 8 daarvan,

GEZIEN het voorstel van de Commissie,

GEZIEN het advies van het Europese Parlement,

OVERWEGENDE dat de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor de landbouwprodukten gepaard moeten gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat dit beleid met name een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten voor ieder produkt dient te omvatten;

OVERWEGENDE dat de produktie van rundvlees een belangrijk element van het landbouwincome vormt en dat het derhalve onontbeerlijk is voor deze produktie een behoorlijke rentabiliteit te verzekeren; dat in het belang zowel van producenten als van verwerkers en verbruikers prijsschommelingen zoveel mogelijk dienen te worden beperkt; dat dient te worden gestreefd naar evenwicht tussen de vraag naar en het aanbod van rundvlees binnen de Gemeenschap, waarbij rekening moet worden gehouden met de invoer en de uitvoer;

OVERWEGENDE dat de handel in landbouwprodukten tussen de Lid-Statens wordt bemoeilijkt door een reeks hinderpalen, te weten douanerechten, heffingen van gelijke werking, minimumprijzen, contingenten en andere kwantitatieve beperkingen, waarvan bij gebreke van maatregelen tot harmonisatie door de instellingen der Gemeenschap de geleidelijke afschaffing gedurende de overgangperiode op verschillende wijzen en in verschillend tempo zou geschieden; dat daarentegen ten aanzien van het intracommunautaire handelsverkeer door uniforme maatregelen aan de grens tegelijkertijd in alle Lid-Statens een geleidelijke afbraak van de handelsbelemmeringen kan plaatsvinden;

.../...

OVERWEGENDE dat dergelijke uniforme maatregelen aan de grens ter vervanging van al de diverse nationale maatregelen enerzijds gedurende de bedoelde periode passende steun aan de landbouwmarkten van de Lid-Staten moeten verzekeren en anderzijds dienen te leiden tot de geleidelijke instelling van de gemeenschappelijke markt door de ontwikkeling van een vrij verkeer van goederen binnen de Gemeenschap mogelijk te maken;

OVERWEGENDE dat dit normaliter kan worden bereikt door de eenvoudige heffing van een douanerecht aangezien de rundvleesprijzen in de verschillende Lid-Staten niet ver uiteenliggen en de voor export beschikbare hoeveelheden in die Lid-Staten betrekkelijk beperkt zijn; dat evenwel de mogelijkheid dient te worden geschapen om dit douanerecht met een extra bedrag te verhogen wanneer de inwonende Lid-Staat het nodig acht op zijn markt te inter-veniëren;

OVERWEGENDE dat het treffen van deze maatregelen ter vervanging van andere maatregelen die op grond van het Verdrag tijdens de overgangsperiode dienen te verdwijnen, in strijd zou zijn met het beginsel van de geleidelijke instelling van de gemeenschappelijke markt indien de geleidelijke afschaffing van laatstbedoelde maatregelen niet tegelijkertijd zou worden geregeld;

OVERWEGENDE dat de invoering van nieuwe beschermende maatregelen aan de binnengrenzen van de Gemeenschap waardoor waarborgen worden geboden aan de producenten van de Lid-Staten, in verband met de in het Verdrag neergelegde beginselen slechts gerechtvaardigd is wanneer zij in de plaats komen van alle andere beschermende maatregelen;

OVERWEGENDE dat het in te voeren stelsel de mogelijkheid moet bieden de ten gunste van de Lid-Staten uit de toepassing van het Verdrag voortvloeiende preferentie te handhaven; dat aan deze noodzaak kan worden voldaan door instelling van douanerechten op de invoer uit derde landen en door toevoeging van een extra bedrag of door opschorting van de invoer wanneer de aanbodprijs

.../...

bij invoer uit derde landen abnormaal laag wordt, zulks ter vervanging van alle andere beschermende maatregelen;

OVERWEGENDE dat door de invoering van dit stelsel overeenkomstig de doeleinden van artikel 45 van het Verdrag, het handelsverkeer binnen de Gemeenschap kan worden ontwikkeld en tevens aan de producenten van de Lid-Staten waarborgen worden geboden, en bedoeld artikel niet langer toepasselijk is;

OVERWEGENDE dat de toepassing van dit stelsel vereist dat de bepalingen van het Verdrag waardoor de steunmaatregelen kunnen worden beoordeeld en kan worden opgetreden tegen die welke onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt, niet zullen gelden voor steunmaatregelen die leiden tot een onjuiste werking van dit stelsel;

OVERWEGENDE dat, om de deelneming van de Lid-Staten aan de wereldhandel in rundvlees te verzekeren, het aan deze Lid-Staten toegestaan moet zijn bij uitvoer naar derde landen een bedrag te restitueren waardoor de binnenlandse en de buitenlandse prijzen met elkaar in evenwicht dienen te worden gebracht;

OVERWEGENDE dat het veredelingsverkeer, waardoor de handel tussen de Lid-Staten in verwerkte produkten waarin ingevoerde grondstoffen zijn verwerkt, plaatsvindt op basis van de wereldmarktprijzen voor de grondstoffen, onverenigbaar is met de toepassing van het bedoelde stelsel;

OVERWEGENDE dat, om aan de producenten van de Gemeenschap een redelijk inkomen uit de produktie van rundvlees te verzekeren en om de in de sector der zuivelprodukten bestaande moeilijkheden te beperken jaarlijks in iedere Lid-Staat richtprijzen behoren te worden vastgesteld voor de voor de prijsvorming belangrijkste soorten rundvlees;

OVERWEGENDE dat het voor de geleidelijke totstandbrenging van de gemeenschappelijke markt noodzakelijk is deze richtprijzen geleidelijk nader te brengen tot een gemeenschappelijke richtprijs;

OVERWEGENDE dat, om aan de producenten te garanderen dat de marktprijs gehandhaafd zal worden op een zo dicht mogelijk bij het niveau der richtprijzen gelegen peil, de mogelijkheid behoort te worden geschapen om op de markten van de Lid-Staten te interveniëren;

OVERWEGENDE dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van Beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht;

.../...

OVERWEGENDE dat het op grond van de situatie in de rundvlees-sector in de Lid-Staten en van de bovenvermelde voorgenomen maatregelen mogelijk is de gemeenschappelijke ordening der markten in die sector aan het einde van een tijdperk van vier jaar volledig tot stand te brengen;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Ten einde de geleidelijke ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt en van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te verzekeren, wordt in de sector rundvlees geleidelijk een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht, die een stelsel van douanerechten en een aantal aanvullende maatregelen tot ondersteuning van de prijzen inhoudt, welke op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten onderling alsmede tussen de Lid-Staten en derde landen van toepassing zijn ten aanzien van de volgende produkten :

Nummer van het douanetarief der Europese Gemeen- schappen.	Omschrijving
a) 01.02 A II	Levende runderen, huisdieren, andere dan fokdieren van zuiver ras.
02.01 A II	Vlees van runderen (huisdieren).
b) ex 02.01 B II	Slachtafval van runderen (huisdieren)
ex 02.06 C	Vlees en eetbare slachtafval van runderen, gezouten of gepekeld, gedroogd of gerookt.
ex 05.04	Darmen, blazen en magen van runderen, in hun geheel of in stukken.
ex 15.02	Ruw of gesmolten rundvet, premier jus (oleostock) daaronder begrepen.
c) ex 16.01	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval of van bloed, vlees of slachtafval van runderen bevattende, met uitzondering van die welke vlees of slachtafval van varkens bevatten.
ex 16.02 A II	Andere bereidingen en conserven van vlees en van slachtafval, runderlever bevattende, met uitzondering van die welke varkenslever bevatten
ex 16.02 B II	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafval, niet nader aangeduid, vlees of slachtafval van runderen bevattende, met uitzondering van die welke vlees of slachtafval van varkens bevatten.

Artikel 2

1. Voor een aantal soorten van de in artikel 1, sub a), bedoelde produkten wordt een richtprijs voor iedere Lid-Staat vastgesteld, op basis van het rekenkundig gemiddelde van de prijzen die in elke Lid-Staat in het kader van de groothandel tot stand gekomen zijn en met name in hetzelfde stadium van deze handel;

.../...

- voor vergelijkbare kwaliteiten
 - gedurende de twee jaren die aan de inwerkingtreding van deze verordening vooraf zijn gegaan
 - op de representatieve markt of markten.
2. Bij de berekening van het in lid 1 bedoelde rekenkundig gemiddelde worden de aanpassingen verricht die - door de doorwerking in de prijzen gedurende de referentieperiode van factoren welke de vergelijking van de voor beide referentiejaren geconstateerde prijzen ernstig hebben kunnen vervalsen - noodzakelijk zijn wegens de invloed van interne belastingen op de prijzen van de betrokken produkten.
 3. De richtprijzen worden jaarlijks nader tot elkaar gebracht, op zodanige wijze dat zij uiterlijk op 1 april 1966 een voor de Gemeenschap gemeenschappelijk niveau bereiken.
 4. De Raad wijst op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de soorten produkten aan waarvoor een richtprijs moet worden vastgesteld. Hij stelt ieder jaar vóór 1 februari deze prijzen volgens dezelfde procedure vast voor het jaar dat op 1 april daaraanvolgend aanvangt. De eerste vaststelling van de richtprijzen vindt evenwel plaats vóór 1 oktober 1962 voor de periode van 1 november 1962 tot en met 31 maart 1963.

Artikel 3

Onverminderd de bepalingen van artikel 24 van het Verdrag past elke Lid-Staat op de invoer uit derde landen van de in artikel 1 genoemde produkten toe:

- tot 1 april 1964 het overeenkomstig de bepalingen van artikel 23, lid 1 sub a) en b), van het Verdrag vastgestelde douanerecht;
- met ingang van 1 april 1964 een recht waarbij het verschil tussen het op 1 januari 1957 werkelijk toegepaste percentage en dat van het gemeenschappelijk douanetarief met 60 % wordt verlaagd;
- met ingang van 1 april 1966 het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

.../...

Artikel 4

1. Ten einde te vermijden dat de invoer van de in artikel 1, sub a), genoemde produkten uit derde landen een ernstige verstoring van de interne markten veroorzaakt of dreigt te veroorzaken, stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie ieder jaar vóór 1 februari voor het jaar dat op 1 april daaraanvolgend aanvangt een sluisprijs vast voor iedere Lid-Staat en voor elk van deze produkten, daarbij rekening houdend met het niveau van de richtprijzen en het krachtens artikel 3 geheven douanerecht.

De eerste vaststelling van de sluisprijzen vindt echter plaats vóór 1 oktober 1962 voor de periode van 1 november 1962 tot en met 31 maart 1963.

2. Wanneer de aanbodprijzen franco-grens bij invoer beneden de sluisprijs dalen, wordt het verschil tussen deze aanbodprijs franco-grens en de sluisprijs door een heffing gecompenseerd.

Deze heffing wordt echter niet toegepast ten opzichte van derde landen die bereid en in staat zijn te waarborgen dat bij invoer uit hun gebied de toegepaste prijs niet lager zal zijn dan de sluisprijs en dat iedere verlegging van het handelsverkeer zal worden vermeden.

3. De wijze van vaststelling van het bedrag der in lid 2 bedoelde heffingen wordt bepaald volgens de in artikel 17 voorgeschreven procedure. Deze heffingen worden door de invoerende Lid-Staat vastgesteld en geïnd. De Lid-Staat die deze maatregel treft moet deze onmiddellijk ter kennis brengen van de andere Lid-Staten en van de Commissie. De door de Lid-Staten gezamenlijk te treffen maatregelen worden vastgesteld volgens de in artikel 17 voorgeschreven procedure.

Artikel 5

1. Bij invoer uit derde landen van bevroren vlees van runderen (huisdieren) ex 02.01 A II, alsmede van de in artikel 1, sub b) en c), genoemde produkten moet steeds een op verzoek van de belanghebbende door de Lid-Staat afgegeven invoercertificaat worden overgelegd. De Lid-Staten stellen de Commissie geregeld in kennis van de met de afgegeven certificaten overeenkomende hoeveelheden.

De afgifte van het certificaat wordt afhankelijk gesteld van het storten van een waarborgsom, die de verplichting tot invoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat garandeert en die wordt verbeurd indien de invoer niet plaats vindt binnen deze termijn.

.../...

De wijze van toepassing van dit lid en met name de geldigheidsduur van de invoercertificaten worden vastgesteld volgens de in artikel 17 voorgeschreven procedure.

2. Indien één of meerdere markten voor de in artikel 1 genoemde produkten ernstig worden verstoord of dreigen te worden verstoord ten gevolge van invoer uit derde landen, en met name wanneer de interventiebureaus zich genoodzaakt zouden zien om aanmerkelijke aankopen op de markt van de in dit artikel bedoelde produkten te verrichten, kan de afgifte van invoercertificaten ten opzichte van derde landen worden stopgezet, behoudens eventuele uitzonderingen voor bepaalde bijzondere bestemmingen, totdat de verstoring of de dreigende verstoring is verdwenen.

De uitvoeringsbepalingen van dit lid worden op voorstel van de Commissie door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vastgesteld.

Artikel 6

1. Onverminderd de bepalingen van artikel 15 van het Verdrag, past elke Lid-Staat, ten aanzien van het intracommunautaire handelsverkeer in de in artikel 1 genoemde produkten de op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze verordening ten opzichte van de andere Lid-Staten geldende douanerechten toe.

De geleidelijke afschaffing van deze douanerechten vindt plaats in het volgende tempo :

- op 1 april 1963 vindt een eerste verlaging plaats, waarbij de douanerechten worden teruggebracht tot een niveau dat gelijk is aan 55 % van het in artikel 14, lid 1, van het Verdrag genoemde basisrecht
 - op 1 april 1964, 1965 en 1966 worden de basisrechten achtereenvolgens verlaagd met 15, 20 en 20 %.
2. Wanneer echter een Lid-Staat voor een der in artikel 1 genoemde produkten op de datum van de inwerkingtreding van het Verdrag de heffing van het douanerecht op de invoer uit de andere Lid-Staten had stopgezet, heeft deze Lid-Staat het recht een recht te heffen dat gelijk is aan het douanerecht, dat op 1 januari 1962 op de invoer uit derde landen werd toegepast, verminderd met 30 %.

.../...

Dit recht wordt geleidelijk afgeschaft volgens het in lid 1 bepaalde tempo, waarbij het in artikel 14, lid 1, van het Verdrag bedoelde basisrecht wordt vervangen door het douanerecht dat op 1 januari 1962 werd toegepast op de invoer uit derde landen.

Artikel 7

1. Indien een Lid-Staat aanleiding vindt om op zijn markt te interveniëren door middel van maatregelen die ertoe strekken een sterke prijsdaling tegen te gaan, moeten deze maatregelen van zodanige aard zijn dat zij de toepassing van deze verordening niet belemmeren.

De Lid-Staat die het voornemen heeft dergelijke maatregelen te nemen is verplicht deze vooraf ter kennis van de Commissie te brengen. De Commissie kan tot deze Lid-Staat iedere in dit verband wenselijk gemaakte opmerking richten, zulks na raadploeging van de Lid-Staten in het kader van het bij artikel 16 ingestelde Comité van Beheer.

De Commissie ziet er voorts op toe dat deze maatregelen worden toegepast met inachtneming van de noodzaak om hun geleidelijke coördinatie op gemeenschapsniveau te bevorderen.

2. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad, overeenkomstig de in artikel 43 van het Verdrag voorgeschreven procedure, uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening de wenselijkheid vast van het nemen van communautaire interventiemaatregelen op de markt alsmede de wijze waarop deze maatregelen in het stadium van de gemeenschappelijke markt worden toegepast. Deze maatregelen moeten ten doon hebben om voor zover mogelijk en noodzakelijk bij te dragen tot de stabilisatie van de producenten- en consumentenprijzen.

Artikel 8

Wanneer een Lid-Staat overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 1, op zijn markt intervieneert, heeft hij het recht tot 1 april 1966 op de invoer uit een andere Lid-Staat een heffing te leggen, waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de prijs die voor de interventie bepalend is en de invoerprijs met inbegrip van de douanerechten.

.../...

Het bedrag van de heffing wordt door de invoerende Lid-Staat bepaald aan de hand van de criteria die volgens de in artikel 17 voorgeschreven procedure zijn vastgesteld.

Artikel 9

1. In het kader van de import- en exporthandel tussen de Lid-Statens zijn onverenigbaar met de toepassing van de bepalingen van deze verordening:
 - de toepassing van enig douanerecht dat niet is voorzien in deze verordening alsmede van enige heffing van gelijke werking,
 - de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking, onder voorbehoud van de bepalingen van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg,
 - een beroep op artikel 44 van het Verdrag.
2. De toepassing van deze verordening op het handelsverkeer tussen de Lid-Statens leidt er toe dat artikel 45 van het Verdrag, alsmede de krachtens dat artikel gesloten overeenkomsten of contracten op lange termijn, die op het tijdstip waarop dit stelsel in werking treedt van kracht zouden zijn, niet langer van toepassing zijn.
3. Onverenigbaar met de toepassing van deze verordening op het handelsverkeer tussen de Lid-Statens is de uitvoer uit een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat van in artikel 1 genoemde producten bij de vervaardiging waarvan in voornoemd artikel vermeldde producten zijn verwerkt waarop geen douanerechten en heffingen zijn geheven die in de uitvoerende Lid-Staat van toepassing zijn of ten aanzien waarvan gehele of gedeeltelijke restituties van deze douanerechten of heffingen heeft plaats gehad.

Artikel 10

1. De toepassing van deze verordening op het handelsverkeer met derde landen brengt de afschaffing mede van de toepassing van ieder douanerecht op de invoer uit derde landen dat niet is voorzien in deze verordening, alsmede van elke heffing van gelijke werking op deze invoer.

.../...

2. De toepassing van deze verordening op het handelsverkeer met derde landen brengt, onder voorbehoud van de bepalingen van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg, de afschaffing mede van iedere kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking op de uit derde landen afkomstige invoer, tenzij de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen anders beschikt.

Artikel 11

Zodra deze verordening van toepassing wordt zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepassing op de voortbrenging van en de handel in de in artikel 1 genoemde produkten.

Artikel 12

1. Bij uitvoer van een der in artikel 11 genoemde produkten naar een derde land kan een Lid-Staat een bedrag restitueren dat wordt bepaald met inachtneming van de ontwikkeling van de prijzen in de uitvoerende Lid-Statens en die op de wereldmarkt.
2. Toepassingsbepalingen en met name het in lid 1 bedoelde bedrag worden vastgesteld volgens de bij artikel 17 voorgeschreven procedure.

Artikel 13

.../...

1. Indien in een of meer Lid-Statens ten gevolge van de toepassing van de maatregelen betreffende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de markt voor rundvlees, deze markt als gevolg van de invoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de in artikel 39 van het Verdrag gestelde doeleinden in gevaar kunnen brengen, kunnen de belanghebbende Lid-Staat of Lid-Statens gedurende de overgangperiode betreffende de invoer van genoemde produkten de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen.
2. De belanghebbende Lid-Staat of Lid-Statens dienen deze maatregelen uiterlijk bij hun inwerkingtreding ter kennis te brengen van de andere Lid-Statens en de Commissie.

.../...

De Lid-Staat of Lid-Staten die deze maatregelen toepassen treffen de nodige voorzieningen opdat goederen die onderweg zijn er niet door getroffen worden; bij sluiting van de grens mag het aantal respijtdagen niet minder dan drie bedragen. Zij dienen bereid te zijn onmiddellijk onderhandelingen te openen over voorlopige schikkingen, ten einde te verhinderen dat de exporteurs buitensporige of vernijdbare schade lijden. Deze schikkingen worden onverwijld ter kennis gebracht van de andere Lid-Staten en de Commissie.

Op basis van de bepalingen van lid 1 en ernaar strevende dat de bescherming tussen de Lid-Staten niet wordt verhoogd beslist de Commissie, na raadpleging van de Lid-Staten in het Comité van Beheer ingesteld bij artikel 16, volgens een speedprocedure en binnen uiterlijk vier werkdagen te rekenen vanaf de kennisgeving bedoeld in de eerste alinea, of de maatregelen moeten worden gehandhaafd, gewijzigd of opgeheven. De Commissie kan eveneens beslissen terzake van de door de andere Lid-Staten toe te passen maatregelen.

De beschikking van de Commissie wordt ter kennis gebracht van alle Lid-Staten. Zij is onmiddellijk uitvoerbaar.

3. Iedere Lid-Staat kan de beschikking van de Commissie binnen ten hoogste drie werkdagen na kennisgeving daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan op grond van de bepalingen van lid 1 en ernaar strevende dat de bescherming tussen de Lid-Staten niet wordt verhoogd, de beschikking van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.
4. Iedere vrijwaringsmaatregel die het handelsverkeer tussen de Lid-Staten raakt wordt uiterlijk tegelijkertijd toegepast op de betrekkingen met derde landen met verbodiging van het beginsel der gemeenschapspreferentie.

Artikel 14

De Lid-Staten nemen alle maatregelen om hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen zodanig aan te passen dat de bepalingen van deze verordening met ingang van 1 november 1962 daadwerkelijk kunnen worden toegepast.

.../...

Artikel 15

Op voorstel van de Commissie kan de Raad, met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen nadien, voor de in artikel 1 genoemde produkten van deze verordening afwijkende maatregelen nemen, ten einde rekening te houden met de bijzondere omstandigheden die zich eventueel ten aanzien van deze produkten voordoen.

Artikel 16

1. Er is ingesteld een Comité van Behoor voor rundvlees, hierna het "Comité" genoemd, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.
2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde bij artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

Artikel 17

1. In de gevallen waarvoor de bepalingen van deze verordening uitdrukkelijk voorschrijven dat de in dit artikel vastgestelde procedure moet worden toegepast, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op zijn initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.
2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen.
3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

.../...

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 18

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 19

Aan het einde van de overgangperiode besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie, geleid op de verworven ervaring, tot handhaving of wijziging van de bepalingen van artikel 16.

Artikel 20

Verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is van toepassing op de rundvloosmarkt.

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op de datum van bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. De datum waarop het bij deze verordening ingevoerde stelsel voor het handelsverkeer van toepassing wordt is evenwel bepaald op 1 november 1962. Ingeval overgangsbepalingen noodzakelijk zouden blijken, zullen deze zo mogelijk vóór 1 oktober 1962 worden vastgesteld volgens de bij artikel 16 voorgeschreven procedure.

o

o o

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.
